

Bristol Activities of Daily Living Scale

Bucks, R. S., Ashworth, D. L., Wilcock, G. K., and Siegfried, K. (1996)

Bristol Activities of Daily Living Scale

Name of patient:.....

Patient number:

Carer's Name:.....

Assessment date:/...../.....

Relationship:.....

This questionnaire is designed to reveal the everyday ability of people who have memory difficulties of one form or another.

For each activity (No. 1 - 20), statements a - e refer to a different level of ability.

Thinking of the last 2 weeks, tick the box that represents your relative's/friend's AVERAGE ability. (If in doubt about which box to tick, choose the level of ability which represents their *average* performance over the last 2 Weeks. Tick 'Not applicable' if your relative never did that activity when they were well).

1. PREPARING FOOD	a) Selects and prepares food as required
	b) Able to prepare food if ingredients set out
	c) Can prepare food if prompted step by step
	d) Unable to prepare food even with prompting and supervision
	e) Not applicable
2. EATING	a) Eats appropriately using correct cutlery
	b) Eats appropriately if food made manageable and /or uses spoon
	c) Uses fingers to eat food
	d) Needs to be fed
	e) Not applicable
3. PREPARING DRINK	a) Selects and prepares drinks as required
	b) Can prepare drinks if ingredients left available
	c) Can prepare drinks if prompted step by step
	d) Unable to make a drink even with prompting and supervision

		e) Not applicable
4. DRINKING		a) Drinks appropriately
		b) Drinks appropriately with aids, beaker/straw etc.
		c) Does not drink appropriately even with aids but attempts to
		d) Has to have drinks administered (fed)
		e) Not applicable
5. DRESSING		a) Selects appropriate clothing and dresses self
		b) Puts clothes on in wrong order and /or back to front and /or dirty clothing
		c) Unable to dress self but moves limbs to assist
		d) Unable to assist and requires total dressing
		e) Not applicable
6. HYGIENE		a) Washes regularly and independently
		b) Can wash self if given soap, flannel, towel, etc.
		c) Can wash self if prompted and supervised
		d) Unable to wash self and needs full assistance
		e) Not applicable
7. TEETH		a) Cleans own teeth/dentures regularly and independently
		b) Cleans teeth/dentures if given appropriate items
		c) Requires some assistance, toothpaste on brush, brush to mouth etc
		d) Full assistance given
		e) Not applicable
8.BATH/ SHOWER		a) Bathes regularly and independently
		b) Needs bath to be drawn/shower turned on but washes independently
		c) Needs supervision and prompting to wash
		d) Totally dependent, needs full assistance
		e) Not applicable
9. TOILET/ COMMODE		a) Uses toilet appropriately when required
		b) Needs to be taken to the toilet and given assistance
		c) Incontinent of urine or faeces
		d) Incontinent of urine and faeces
		e) Not applicable
10. TRANSFERS		a) Can get in/out of chair unaided
		b) Can get into a chair but needs help to get out
		c) Needs help getting in and out of a chair
		d) Totally dependent on being put into and lifted from chair
		e) Not applicable

11. MOBILITY		a) Walks independently
		b) Walks with assistance i.e. furniture, arm for support
		c) Uses aids to mobilise i.e. frame, sticks etc.
		d) Unable to walk
		e) Not applicable
12. ORIENTATION - TIME		a) Fully orientated to time/day/date etc.
		b) Unaware of time/day etc but seems unconcerned
		c) Repeatedly asks the time/day/date
		d) Mixes up night and day
		e) Not applicable
13. ORIENTATION - SPACE		a) Fully orientated to surroundings
		b) Orientated to familiar surroundings only
		c) Gets lost in home, needs reminding where bathroom is, etc.
		d) Does not recognise home as own and attempts to leave
		e) Not applicable
14. COMMUNICATION		a) Able to hold appropriate conversation
		b) Shows understanding and attempts to respond verbally with gestures
		c) Can make self understood but difficulty understanding others
		d) Does not respond to, or communicate with others
		e) Not applicable
15. TELEPHONE		a) Uses telephone appropriately, including obtaining correct number
		b) Uses telephone if number given verbally/visually or predialled
		c) Answers telephone but does not make calls
		d) Unable/unwilling to use telephone at all
		e) Not applicable
16 HOUSEWORK / GARDENING		a) Able to do housework/gardening to previous standard
		b) Able to do housework/gardening but not to previous standard
		c) Limited participation with a lot of supervision
		d) Unwilling/unable to participate in previous activities
		e) Not applicable
17. SHOPPING		a) Shops to previous standard
		b) Only able to shop for 1 or 2 items with or without a list
		c) Unable to shop alone, but participates when accompanied

		d) Unable to participate in shopping even when accompanied
		e) Not applicable
18. FINANCES		a) Responsible for own finances at previous level
		b) Unable to write cheque. Can sign name & recognises money values
		c) Can sign name but unable to recognise money values
		d) Unable to sign name or recognise money values
		e) Not applicable
19. GAMES /HOBBIES		a) Participates in pastimes/activities to previous standard
		b) Participates but needs instruction/supervision
		c) Reluctant to join in, very slow needs coaxing
		d) No longer able or willing to join in
		e) Not applicable
20. TRANSPORT		a) Able to drive, cycle or use public transport independently
		b) Unable to drive but uses public transport or bike etc.
		c) Unable to use public transport alone
		d) Unable/unwilling to use transport even when accompanied
		e) Not applicable

Traduction: Bristol Activities of Daily Living Scale

Bucks, R. S., Ashworth, D. L., Wilcock, G. K., and Siegfried, K. (1996)

Bristol Activities of Daily Living Scale

Nom du patient :.....

Nom de l'évaluateur:.....

Date de l'évaluation:/...../.....

Ce questionnaire est conçu pour révéler la capacité des personnes qui ont des difficultés de mémoire dans les activités de la vie quotidienne.

Pour chaque activité (n ° 1 - 20), les items a à e se réfère chacune à un niveau d'aptitude différent.

Pour compléter correctement le questionnaire, pensez au capacités de votre parent/ami/ patient au cours des 2 dernières semaines, cochez la case qui représente au mieux ses capacités. (Si vous avez des doutes choisissez le niveau de capacité qui représente la moyenne des performances au cours des 2 dernières semaines. Cocher "Non applicable" si votre parent n'a jamais réalisé cette activité avant).

1. PREPARER LES REPAS	<input type="checkbox"/>	a) Sélectionne et prépare les aliments de façon autonome
	<input type="checkbox"/>	b) Est capable de préparer les repas si les ingrédients lui sont fournis
	<input type="checkbox"/>	c) Peut préparer les repas si des indications sont données étape par étape
	<input type="checkbox"/>	d) Est incapable de préparer les repas même sous incitants et supervision
	<input type="checkbox"/>	e) Pas applicable
2. MANGER	<input type="checkbox"/>	a) Mange correctement et utilise correctement ses couverts
	<input type="checkbox"/>	b) Mange de façon appropriée si la nourriture est coupée et/ ou utilise une cuillère
	<input type="checkbox"/>	c) Mange avec ses doigts
	<input type="checkbox"/>	d) Doit être alimenté
	<input type="checkbox"/>	e) Pas applicalble
3. PREPARER LES	<input type="checkbox"/>	a) Sélectionne et prépare les boissons de façon autonome

BOISSONS		b) Est capable de préparer des boissons si les ingrédients lui sont fournis
		c) Peut préparer des boissons si les instructions lui sont données étape par étape.
		d) Est incapable de préparer les boisson même sous incitants et supervision
		e) Pas applicable
4. BOIRE		a) Boit de façon appropriée
		b) Boit de façon appropriée en utilisant des aides techniques (paille, canard, ...)
		c) Ne boit pas de façon appropriée même si les aides lui sont fournies
		d) Les boissons doivent être données
		e) Non applicable
5. S'HABILLER		a) Sélectionne de manière appropriée ses vêtements et s'habille seul
		b) Met ses vêtements dans le mauvais ordre et /ou les met à l'envers et/ou s'habille avec des vêtements sales
		c) N'est pas capable de s'habiller seul mais apporte de l'aide pour l'habillement
		d) N'est pas capable d'aider et nécessite un habillage complet par une tierce personne
		e) Non applicable
6. HYGIENE		a) Se lave régulièrement de façon autonome
		b) Peut se laver seul si lui sont fournis le savon, les essuies, ...
		c) Peut se laver seul s'il est encouragé et supervisé
		d) Ne peut se laver seul et nécessite une aide complète
		e) Non applicable
7. DENTS		a) Se lave les dents ou le dentier régulièrement et de façon autonome
		b) Se lave les dents ou le dentier si le matériel lui est fourni
		c) Nécessite de l'aide pour disposer le dentifrice sur la brosse, brosser la bouche, ...
		d) Nécessite une assistance complète
		e) Non applicable
8. BAIN/ DOUCHE		a) Prend un bain régulièrement et de façon autonome
		b) Nécessite de l'aide pour tourner le robinet du bain/ de la douche mais se lave seul
		c) Nécessite de la supervision et des encouragements pour se laver

		d) Totalemment dépendant, nécessite une assistance complète
		e) Non applicable
9. TOILETTE/ CONTINENCE		a) Utilise les toilettes de façon appropriée quand cela est nécessaire
		b) Nécessite d'être conduit aux toilettes et demande de l'aide
		c) Incontinent pour les urines ou les selles
		d) Incontinent pour les urines et les selles
		e) Non applicable
10. TRANSFERTS		a) Peut se lever et s'asseoir sans aide sur une chaise
		b) Peut s'asseoir mais nécessite de l'aide pour se relever de la chaise
		c) Nécessite de l'aide pour s'asseoir et se relever de la chaise
		d) Totalemment dépendant pour s'asseoir et se lever de la chaise
		e) Non applicable
11. MOBILITE		a) Se déplace de façon indépendante
		b) Marche avec une aide technique ou humaine de soutien
		c) Nécessite une aide technique canne, déambulateur, ...
		d) N'est pas capable de marcher
		e) Non applicable
12. ORIENTATION TEMPORELLE		a) Correctement orienté pour l'heure, le jour, la date
		b) Désorienté mais n'est pas inquiet du temps, de la date, ...
		c) Demande régulièrement l'heure/ le jour/ la date
		d) Confond la nuit et le jour
		e) Non applicable
13. ORIENTATION DANS L'ESPACE		a) Correctement orienté dans l'environnement
		b) Orienté seulement dans l'environnement familial
		c) Se perd dans la maison, à besoins qu'on lui rappelle ou se trouve la salle de bain, ...
		d) Ne reconnaît pas sa maison et essaie de partir
		e) Non applicable
14. COMMUNICATION		a) Est capable de maintenir une conversation de façon appropriée
		b) Montre qu'il comprend et essaie de répondre verbalement avec des gestes
		c) Peut se faire comprendre mais a de la difficulté à comprendre les autres

		d) Ne peut pas répondre ou communiquer avec les autres
		e) Non applicable
15. TELEPHONE		a) Utilise le telephone de manière appropriée, y compris la recherché de numéro de téléphone
		b) Utilise le telephone si le numéro lui est fourni verbalement, lui est écrit ou si il est enregistré
		c) Peut répondre au telephone mais ne peut réaliser d'appels
		d) Incapable d'utiliser le téléphone
		e) Non applicable
16 FAIRE LE MENAGE/JARDIN ER		a) Est capable de faire son ménage/jardiner de façon adéquate
		b) Est capable de faire son ménage / de jardiner mais de façon inadéquate
		c) Limité à la participation à l'activité et sous supervision
		d) Incapable de participer à l'activité
		e) Non applicable
17. FAIRE LES COURSES		a) Fait ses courses de façon adéquate
		b) Peut se rendre au magasin pour l'achat d'un ou deux articles avec ou sans liste de course
		c) N'est pas capable de faire ses courses seul mais participe s'il est accompagné
		d) N'est pas capable de faire ses courses même s'il est accompagné
		e) Non applicable
18. GERE SES FINANCES		a) Gère ses finance de manière indépendante
		b) N'est pas capable de remplir un chèque. Peut signer son nom et reconnait la valeur de l'argent
		c) Peut signer mais ne reconnait pas la valeur de l'argent
		d) Incapable de signer son nom ou de reconnoitre l'argent
		e) Nonapplicable
19. JEUX/HOBBY		a) Participe de manière adéquate aux activités
		b) Participe mais nécessite supervision et encouragement
		c) Est reticent à se joindre au groupe, est lent et nécessite des encouragements
		d) N'est pas dispose à ce joindre aux activités
		e) Non applicable
20. TRANSPORT		a) Etre capable de conduire, faire du vélo ou utiliser les transports en commun de façon indépendante

		b) N'est pas capable de conduire mais fait du vélo ou utilise les transports en commun
		c) Incapable d'utiliser les transports en commun seul
		d) Incapable/ réticent à utiliser les transports en commun même s'il est accompagné
		e) Non applicable